

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa**1.1 Identificador do produto****Nome comercial:** SONAX Produto para limpeza do cockpit Sport-fresh**Código do produto:** 03573000**1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas****Sector de Utilização**

SU21 Utilizações pelos consumidores: Residências particulares / público em geral / consumidores

SU22 Utilizações profissionais: Domínio público (administração, educação, actividades recreativas, serviços, artes e ofícios)

Categoria de produto PC35 Produtos de lavagem e de limpeza (incluindo produtos à base de solventes)**Utilização da substância / da preparação** Conservação do automóvel**1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança****Fabricante/fornecedor:**

SONAX GmbH

Münchener Straße 75

D-86633 Neuburg (Donau)

Tel.: ++49 (0)8431/53-0

Entidade para obtenção de informações adicionais:

KRAUTLI PORTUGAL LDA.

Parque Marinhas de D. Ana, Armazém 4

2629-001 Póvoa de Santa Iria

Telefone : (+351) 219 535 600

Telefax : (+351) 219 535 601

e-mail : contact@krautli.pt

1.4 Número de telefone de emergência:

Centro de Informação Antivenenos Portugal

Telefone: 800 250 250

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos**2.1 Classificação da substância ou mistura****Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008**

Aerosol 1 H222-H229 Aerossol extremamente inflamável. Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.

2.2 Elementos do rótulo**Rotulagem em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008**

O produto classificou-se e está etiquetado em conformidade com o regulamento CLP.

Pictogramas de perigo

GHS02

Palavra-sinal Perigo**Advertências de perigo**

H222-H229 Aerossol extremamente inflamável. Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.

Recomendações de prudência

P102 Manter fora do alcance das crianças.

P210 Manter afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição. Não fumar.

P211 Não pulverizar sobre chama aberta ou outra fonte de ignição.

P251 Não furar nem queimar, mesmo após utilização.

P260 Não respirar as aerossóis.

P271 Utilizar apenas ao ar livre ou em locais bem ventilados.

P410+P412 Manter ao abrigo da luz solar. Não expor a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.

P501 Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com a legislação local/regional/nacional/internacional.

Indicações adicionais:

Utilizar em zonas bem ventiladas, possível formação de misturas de vapores explosivos.

(continuação na página 2)

Ficha de dados de segurança
em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31°

data da impressão 29.10.2020

Número da versão 4.00

Revisão: 16.03.2017

Nome comercial: SONAX Produto para limpeza do cockpit Sport-fresh

(continuação da página 1)

2.3 Outros perigos**Resultados da avaliação PBT e mPmB****PBT:** Não aplicável.**mPmB:** Não aplicável.**SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes****3.2 Misturas****Descrição:** Preparação de gás pressurizado e solventes com aditivos**Substâncias perigosas:**

CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Reg.nr.: 01-2119474691-32-xxxx	butano, puro ⚠ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas (Comp.), H280	15-25%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Reg.nr.: 01-2119486944-21-xxxx	propano ⚠ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas (Comp.), H280	15-25%
N.º CE 934-956-3 Reg.nr.: 01-2119827000-58-xxxx	Hidrocarbonetos, C15-C20, n-alcanos, isoalcanos, alcanos cíclicos, <0,03% aromático Número CAS alternativo: 64742-46-7 ⚠ Asp. Tox. 1, H304	15-25%
N.º CE 934-954-2 Reg.nr.: 01-2119826592-36-xxxx	Hidrocarbonetos, C13-C16, n-alcanos, isoalcanos, alcanos cíclicos, <0,03% aromáticos Número CAS alternativo: 64742-46-7 ⚠ Asp. Tox. 1, H304	10-15%
N.º CE 920-107-4 Reg.nr.: 01-2119453414-43-xxxx	Hidrocarbonetos, C12-C15, n-alcanos, isoalcanos, alcanos cíclicos, <2% aromáticos Número CAS alternativo: 64742-47-8 ⚠ Asp. Tox. 1, H304	10-15%
CAS: 75-28-5 EINECS: 200-857-2 Reg.nr.: 01-2119485395-27-xxxx	isobutano ⚠ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas (Comp.), H280	5-10%
Regulamento (CE) N.º 648/2004 relativo aos detergentes / Rotulagem do conteúdo		
hidrocarbonetos alifáticos		≥30%

Avisos adicionais:

Quaisquer valores introduzidos na coluna n.º CE que comecem pelo número «9» correspondem a um número de lista provisório fornecido pela ECHA até à publicação do número de inventário CE oficial para a substância. Consultar a Secção 15 para mais informações sobre o número CAS da substância. O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros**4.1 Descrição das medidas de primeiros socorros****Indicações gerais:**

Levar a vítima para o ar livre.

Remover o vestuário sujo

Em caso de inalação:

Assegurar que exista ar fresco.

Consulte imediatamente um médico em caso de irritação das vias respiratórias, tonturas, náuseas ou perda de consciência.

Em caso de contacto com a pele:

Em geral o produto não é irritante para a pele.

Lavar com água e sabão neutro as zonas da pele afetadas

Em caso de contacto com os olhos:

Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas. Em caso de persistência dos sintomas, consultar o médico.

Em caso de ingestão: Não induzir o vômito; consultar o médico imediatamente.**4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados**

Dores de cabeça

(continuação na página 3)

Nome comercial: SONAX Produto para limpeza do cockpit Sport-fresh

Vertigens

(continuação da página 2)

4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários

Tratamento de acordo com a avaliação do estado do paciente pelo médico. Tratamento com base nos sintomas.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios**5.1 Meios de extinção****Meios adequados de extinção:**

Espuma

Dióxido de carbono

Pó de extinção

Água atomizada

Meios de extinção que não devam ser utilizados por razões de segurança: Água em jacto**5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura**

Num incêndio podem ser libertados:

Monóxido de carbono (CO)

Dióxido de carbono (CO₂)Nitrogénio oxidado (NO_x)**5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios****Equipamento especial de protecção:**

Não inspirar os gases de incêndios e de explosão.

Usar vestuário de protecção integral.

A permanência na área de perigo só é permitida com o equipamento de protecção respiratória autónomo.

Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.

Outras indicações

Refrigerar os recipientes em perigo, por meio de jacto de água.

A água de extinção contaminada deve ser recolhida separadamente, não podendo fluir para a canalização.

SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas accidentais**6.1 Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência**

Manter as fontes de ignição afastadas.

Prever a existência de ventilação suficiente.

Usar equipamento de protecção. Manter as pessoas desprotegidas afastadas.

Perigo especial de escorregamento em caso de derrame ou vazamento.

6.2 Precauções a nível ambiental:

Evitar que penetre no subsolo / na terra.

Evitar que penetre na canalização / águas superficiais / águas subterrâneas.

6.3 Métodos e materiais de confinamento e limpeza:

Assegurar uma ventilação adequada.

Recolher com produtos que absorvam líquidos (areia, seixos, absorventes universais, serradura).

Eliminar residualmente as substâncias contaminadas como um resíduo segundo o Ponto 13.

6.4 Remissão para outras secções

Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.

Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.

Para informações referentes à eliminação residual, ver o capítulo 13.

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem**7.1 Precauções para um manuseamento seguro**

Assegurar uma boa ventilação / exaustão no local de trabalho.

Utilizar em zonas bem ventiladas, possível formação de misturas de vapores explosivos.

Precauções para prevenir incêndios e explosões:

Manter afastado de fontes de ignição - não fumar.

(continuação na página 4)

PT

Ficha de dados de segurança
em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 29.10.2020

Número da versão 4.00

Revisão: 16.03.2017

Nome comercial: SONAX Produto para limpeza do cockpit Sport-fresh

(continuação da página 3)

Recipiente sob pressão. Proteger dos raios solares e não expor a temperaturas superiores a 50 °C. Não furar ou queimar, mesmo após utilização.

Não vaporizar na direcção de uma chama ou corpo incandescente.

Durante o processamento, são libertados componentes inflamáveis altamente voláteis.

Proteger contra descargas electrostáticas.

7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades

Armazenagem:

Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem:

Prever pavimentos resistentes a solventes e vedantes.

Deverão ser respeitados os regulamentos oficiais sobre a armazenagem de recipientes sob pressão.

Avisos para armazenagem conjunta: Não armazenar juntamente com alimentos.

Outros avisos sobre as condições de armazenagem:

Apenas se poderá armazenar o recipiente num sítio bem ventilado.

Armazenar a frio. O aquecimento produz um aumento de pressão e perigo de rebentamento.

Proteger do calor e da radiação directa do sol.

Temperatura de armazenagem recomendada: 20 °C

7.3 Utilização(ões) final(is) específica(s) Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Protecção individual

8.1 Parâmetros de controlo

Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:

CAS: 106-97-8 butano, puro

VLE (P)	800 ppm
	Narcose

CAS: 74-98-6 propano

VLE (P)	2500 ppm
	Asfixia

Indicações adicionais: Foram utilizadas como base as listas válidas à data da elaboração.

8.2 Controlo da exposição

Dispositivos de controlo técnico adequados

Assegure uma boa ventilação. Esta pode ser conseguida através de aspiração ou exaustão simples no local. Use máscara respiratória adequada, caso estas medidas não sejam suficientes para manter a concentração no posto de trabalho abaixo dos valores limite.

Equipamento de protecção individual:

Medidas gerais de protecção e higiene:

Devem ser respeitadas as medidas de prevenção habituais para o manuseamento de produtos químicos.

Lavar as mãos antes das pausas e no fim do trabalho.

Manter afastado de alimentos, bebidas e forragens.

Protecção respiratória:

Em caso de ser excedido o valor limite no posto de trabalho:

É recomendada a seguinte máscara respiratória:

Filtro para máscaras respiratórias contra gases e vapores orgânicos (Tipo A)

Cor característica: Castanho

[DIN EN 14387]

Protecção das mãos: Desnecessário em circunstâncias normais

Protecção dos olhos: Desnecessário em circunstâncias normais

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas

9.1 Informações sobre propriedades físicas e químicas de base

Informações gerais

Aspeto:

Forma:

Aerossol

Cor:

Incolor

Odor:

Característico

(continuação na página 5)

Ficha de dados de segurança
em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31°

data da impressão 29.10.2020

Número da versão 4.00

Revisão: 16.03.2017

Nome comercial: SONAX Produto para limpeza do cockpit Sport-fresh

(continuação da página 4)

Limiar olfativo:	Não determinado.
valor pH:	Não aplicável.
Mudança do estado:	
Ponto de fusão/ponto de congelação:	Não determinado.
Ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição:	242 - 275 °C (Dados relativos a substância ativa)
Ponto de inflamação:	96 °C (DIN 51755) (Dados relativos a substância ativa)
Inflamabilidade (sólido, gás):	Não aplicável.
Temperatura de decomposição:	Não determinado.
Temperatura de autoignição:	Não determinado.
Propriedades explosivas:	Pode formar mistura vapor-ar explosiva/inflamável durante a utilização.
Limites de explosão:	
Inferior:	0,6 Vol.% (Dados relativos a ingrediente principal)
	1,5 Vol.% (Dados relativos a gás propulsor)
Superior:	6,5 Vol.% (Dados relativos a ingrediente principal)
	10,9 Vol.% (Dados relativos a gás propulsor)
Pressão de vapor:	Não determinado.
Densidade em 20 °C:	0,80 - 0,81 g/cm³ (Dados relativos a substância ativa)
Densidade relativa	Não determinado.
Densidade de vapor	Não determinado.
Taxa de evaporação:	Não aplicável.
Solubilidade em / miscibilidade com água:	Pouco misturável.
Coefficiente de partição: n-octanol/água	Não determinado.
Viscosidade:	
Data de expiração em 20 °C	10-15 s (DIN EN ISO 2431/4mm) (Dados relativos a substância ativa)
Cinemático em 40 °C:	< 20,5 mm²/s
9.2 Outras informações	Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 10: Estabilidade e reactividade

10.1 Reactividade Não se conhecem reacções perigosas.

10.2 Estabilidade química Estável sob condições normais.

10.3 Possibilidade de reacções perigosas Formação de gases/vapores facilmente inflamáveis.

10.4 Condições a evitar

Aumento de pressão implica risco de rebentamento.

Recipiente sob pressão. Proteger dos raios solares e não expor a temperaturas superiores a 50 °C. Não furar ou queimar, mesmo após utilização.

Manter afastado de fontes de ignição - não fumar.

Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.

10.5 Materiais incompatíveis: agentes oxidantes fortes

10.6 Produtos de decomposição perigosos: Não se conhecem produtos de decomposição perigosos.

SECÇÃO 11: Informação toxicológica

11.1 Informações sobre os efeitos toxicológicos

Não estão disponíveis resultados referentes a esta mistura.

Toxicidade aguda Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

(continuação na página 6)

Ficha de dados de segurança em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 29.10.2020

Número da versão 4.00

Revisão: 16.03.2017

Nome comercial: SONAX Produto para limpeza do cockpit Sport-fresh

(continuação da página 5)

Valores LD/LC50 relevantes para a classificação:**CAS: 106-97-8 butano, puro**

por inalação LC50/4h 658 mg/l (rat)

mistura de hidrocarbonetos alifática e Cyclo alifática

por via oral LD50 >5000 mg/kg (rat) (structurally similar material[OECD 401 equivalent])

por via dérmica LD50 >5000 mg/kg (rabbit) (structurally similar material[OECD 402 equivalent])

por inalação LC50 / 4h >4951 mg/m³ (rat) (structurally similar material[OECD 403 equivalent])

Efeito de irritabilidade primário:**Corrosão/irritação cutânea**

Os dados disponíveis não satisfazem os critérios de classificação (método convencional).

Lesões oculares graves/irritação ocular

Os dados disponíveis não satisfazem os critérios de classificação (método convencional).

Sensibilização respiratória ou cutânea

Os dados disponíveis não satisfazem os critérios de classificação (método convencional).

Efeitos CMR (carcinogenicidade, mutagenicidade e efeitos tóxicos na reprodução)

Não são conhecidos efeitos cancerígenos, mutagénicos ou tóxicos dos órgãos genitais relacionados com algum dos componentes

Mutagenicidade em células germinativas

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Carcinogenicidade Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.**Toxicidade reprodutiva** Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.**Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Perigo de aspiração Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.**SECÇÃO 12: Informação ecológica****12.1 Toxicidade** Não constam dados ecotoxicológicos relacionados com esta mistura**Toxicidade aquática:****mistura de hidrocarbonetos alifática e Cyclo alifática**

EL0 / 48h 1000 mg/l (Daphnia magna) (structurally similar material)

EL0 / 72h 1000 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata) (structurally similar material)

LL0 96h 1000 mg/l (Oncorhynchus mykiss) (structurally similar material)

NOELR 72 h 1000 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata) (structurally similar material)

12.2 Persistência e degradabilidade**mistura de hidrocarbonetos alifática e Cyclo alifática**

Biodegradation 67,6 % (28d)

12.3 Potencial de bioacumulação Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**12.4 Mobilidade no solo** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**Outras indicações ecológicas:****Indicações gerais:** Não libertar este produto para o ambiente de forma não controlada.**12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB****PBT:** Não aplicável.**mPmB:** Não aplicável.**12.6 Outros efeitos adversos** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação****13.1 Métodos de tratamento de resíduos**

Resíduos perigosos classificados de acordo com o anexo III da Diretiva 2008/98/CE.

(continuação na página 7)

PT

Ficha de dados de segurança
em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 29.10.2020

Número da versão 4.00

Revisão: 16.03.2017

Nome comercial: SONAX Produto para limpeza do cockpit Sport-fresh

(continuação da página 6)

Recomendação:

Os resíduos têm de ser eliminados em conformidade com os regulamentos das autoridades locais.

Catálogo europeu de resíduosNúmero de identificação de resíduo - Excedentes/produto não utilizado + Número de identificação de resíduo
- Embalagens contaminadas

15 01 10* embalagens contendo ou contaminadas por resíduos de substâncias perigosas

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte**14.1 Número ONU**

ADR, IMDG, IATA

UN1950

14.2 Designação oficial de transporte da ONU

ADR

1950 AERROSSÓIS

IMDG

AEROSOLS

IATA

AEROSOLS, flammable

14.3 Classes de perigo para efeitos de transporte

ADR

Classe
Rótulo2 5F Gases
2.1

IMDG, IATA

Class
Label2.1
2.1**14.4 Grupo de embalagem**

ADR, IMDG, IATA

não aplicável

14.5 Perigos para o ambiente:

Poluente das águas:

Não

14.6 Precauções especiais para o utilizador

Atenção: Gases

14.7 Transporte a granel em conformidade com o

anexo II da Convenção MARPOL e o Código IBC

Não aplicável.

Transporte/outras informações:

ADR

Quantidades Limitadas (LQ)

1L

Categoria de transporte

2

Código de restrição em túneis

D

UN "Model Regulation":

UN1950, AERROSSÓIS, 2.1

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação**15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente**

As substâncias seguintes contidas neste produto são identificadas pelo seu número CAS nos países não sujeitos ao regulamento REACH ou nos regulamentos ainda não actualizados com a nova convenção de nomenclatura para solventes de hidrocarbonetos.

Hidrocarbonetos, C15-C20, n-alcanos, isoalcanos, alcanos cíclicos, <0,03% aromático: CAS 64742-46-7

(continuação na página 8)

Ficha de dados de segurança
em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 29.10.2020

Número da versão 4.00

Revisão: 16.03.2017

Nome comercial: SONAX Produto para limpeza do cockpit Sport-fresh

(continuação da página 7)

Hidrocarbonetos, C13-C16, n-alcanos, isoalcanos, alcanos cíclicos, <0,03% aromáticos: CAS 64742-46-7

Hidrocarbonetos, C12-C15, n-alcanos, isoalcanos, alcanos cíclicos, <2% aromáticos: CAS 64742-47-8

Regulamentos UE:

EC/1907/2006 (REACH)

EC/1272/2008 (CLP)

EC/648/2004

Disposições nacionais:**Avisos para limitação da exposição no local de trabalho:**

Respeitar as restrições à actividade profissional aplicáveis a jovens.

Respeitar as restrições à actividade profissional aplicáveis para mulheres grávidas ou em período de amamentação.

15.2 Avaliação da segurança química: Não foi realizada nenhuma Avaliação de Segurança Química.**SECÇÃO 16: Outras informações**

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

Frases relevantes

H220 Gás extremamente inflamável.

H280 Contém gás sob pressão; risco de explosão sob a acção do calor.

H304 Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.

Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Aerossóis | Com base em dados de ensaio

Abreviaturas e acrónimos:

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

NOEL = No Observed Effect Level

NOEC = No Observed Effect Concentration

LC = Lethal Concentration

EC50 = half maximal effective concentration

log POW = Octanol / water partition coefficient

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

ATE: acute toxicity estimate

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

IOELV = indicative occupational exposure limit values

Flam. Gas 1: Gases inflamáveis – Categoria 1

Aerosol 1: Aerossóis – Categoria 1

Press. Gas (Comp.): Gases sob pressão – Gás comprimido

Asp. Tox. 1: Perigo de aspiração – Categoria 1

*** Dados alterados em comparação à versão anterior**